

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale  
**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale  
**Band:** 34 (1974)

**Anhang:** Erfolgsrechnung und Bilanz 1974  
**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schweizerische Verkehrszentrale Zürich  
Erfolgsrechnung und Bilanz 1974

ERFOLGSRECHNUNG *Rechnung 1973*  
1974 Fr.

*Budget 1974* Fr. *Rechnung*  
1974 Fr.

<i>Erträge</i>	<b>14 603 945.—</b>	<b>I. Beiträge</b>	<b>17 811 045.—</b>	<b>17 566 370.—</b>
	10 000 000.—	1. Schweizerische Eidgenossenschaft	12 500 000.—	
	1 200 000.—	2. Schweizerische Bundesbahnen		
		a) ordentlicher Beitrag	1 800 000.—	
		b) variabler Beitrag (Umsatzprämie) auf den		
		im Ausland für die schweizerischen		
		Transportunternehmungen erzielten		
	1 260 000.—	Gesamtverkäufen	960 000.—	
	1 000 000.—	3. PTT-Betriebe	1 000 000.—	
	300 000.—	4. Schweizer Hotelier-Verein	300 000.—	
	200 000.—	5. Schweizerische Strassenverkehrswirtschaft	200 000.—	
	21 000.—	6. SWISSAIR, Schweizerische Luftverkehr AG	170 000.—	
	143 600.—	7. Schweizerische Vereinigungen	143 900.—	
	471 860.—	8. Kantone, Gemeinden u. Verkehrsinteressenten	484 310.—	
	7 485.—	9. Freiwillige Zuwendungen	8 160.—	
	<b>2 665 353.30</b>	<b>II. Sonstige Erträge</b>	<b>2 773 000.—</b>	<b>2 900 384.40</b>
	2 401 588.30	10. Einnahmen aus kommerzieller Tätigkeit der		
		Agenturen	2 285 031.30	
		11. Aktivzinsen und Kursgewinne		
	117 878.85	a) Zinsertrag auf Depotkonto Bund für Agentur		
		New York	117 283.60	
	60 359.90	b) übrige Aktivzinsen	60 152.40	
	16 971.75	c) Kursgewinne	26 335.25	
	24 944.—	12. Schlüsselgeld Av. Jean Médecin Nice	—.—	
	—.—	13. Von Verkehrsvereinen bezahlte Kostenbeiträge		
		Versand Material 1973	380 819.05	
	43 610.50	14. Verschiedene Einnahmen	30 762.80	
	<b>461 827.85</b>	<b>III. Überschuss der Aufwendungen</b>	<b>—.—</b>	<b>—.—</b>
	<b><u>17 731 126.15</u></b>		<b><u>20 584 045.—</u></b>	<b><u>20 466 754.40</u></b>

	<i>Rechnung 1973</i>	<i>Budget 1974</i>	<i>Rechnung</i>
	Fr.	Fr.	1974
			Fr.
<i>Aufwendungen</i>			
	<b>71 758.20</b>	<b>I. Behörden . . . . .</b>	<b>65 000.—</b>
	41 267.90	1. Mitgliederversammlung und Jahresbericht . .	43 142.—
	17 508.60	2. Vorstand . . . . .	13 168.30
	12 981.70	3. Ausschuss . . . . .	9 400.65
	<b>3 291 853.20</b>	<b>II. Geschäftsstelle Zürich . . .</b>	<b>3 346 280.—</b>
		<b>4. Personalaufwand</b>	
	2 157 876.35	a) Besoldungen . . . . .	2 340 989.90
	32 461.—	b) Nebenbezüge . . . . .	41 383.20
	251 463.40	c) Sozialaufwand . . . . .	292 315.40
	275 956.20	d) Pensionen . . . . .	269 300.90
		<b>5. Mieten, Unterhalt und Versicherungen</b>	
	252 895.25	a) Miete und Heizung . . . . .	282 724.75
	52 460.30	b) Beleuchtung und Bürounterhalt . . . . .	50 638.05
	34 797.20	c) Mobiliar . . . . .	27 993.50
	5 929.60	d) Versicherungen . . . . .	7 350.15
	36 571.95	6. Büromaterial . . . . .	33 522.05
	71 614.45	7. Porti, Telegramme, Telephon und Telex . . .	75 607.15
	6 590.10	8. Fachbibliothek und Zeitschriften . . . . .	6 426.20
	8 343.80	9. Passivzinsen, Finanzunkosten und Kursverluste	7 556.85
		<b>10. Allgemeine Unkosten</b>	
	61 607.20	a) Beiträge für Mitgliedschaften . . . . .	67 153.20
	15 887.10	b) Bauliche Änderungen und Ergänzungen . .	8 511.50
	27 399.30	c) Diverse . . . . .	20 381.15
		<b>III. Werbung</b>	
		<b>A. Agenturen und Vertretungen</b>	
	<b>9 904 259.11</b>	<b>im Ausland . . . . .</b>	<b>10 834 900.—</b>
		<b>10 512 739.04</b>	
		<b>11. Personalaufwand</b>	
	6 192 392.20	a) Besoldungen . . . . .	6 495 381.40
	778 619.11	b) Sozialaufwand . . . . .	918 741.59
	551 912.—	c) Pensionen . . . . .	538 601.90
	2 381 335.80	<b>12. Sachaufwand . . . . .</b>	<b>2 560 014.15</b>

	<i>Rechnung 1973</i> Fr.	<i>Budget 1974</i> Fr.	<i>Rechnung</i> 1974 Fr.
<i>Aufwendungen</i>			
	<b>4 345 376.79</b>	<b>B. Werbemittel . . . . .</b>	<b>6 337 865.—</b>
	367 498.20	13. Inserate . . . . .	645 257.15
	594 099.37	14. Prospekte . . . . .	947 383.35
	48 046.05	15. Plakate . . . . .	7 287.20
	31 045.95	16. Plakatierung und Kinoreklame . . . . .	39 708.50
	305 315.30	17. Filmproduktion . . . . .	304 481.35
	39 984.75	18. Photos . . . . .	46 367.30
	10 226.40	19. Radio und Television . . . . .	10 825.40
	88 137.—	20. Film- und Vortragsdienst . . . . .	93 298.50
	345 969.40	21. Schaufenster, Ausstellungen und Messen . . .	478 854.60
	460 755.57	22. Eigene Publikationen . . . . .	612 705.50
	592 799.70	23. Diverse Werbeaktionen . . . . .	740 159.05
	19 712.80	24. Freifahrten (Abkommen SBB/SVZ) . . . . .	31 605.60
	958 916.20	25. Frachten, Zölle, Porti und Packmaterial . . .	1 052 883.85
		26. Geschäftsreisen und Repräsentationen des Hauptsitzes und der Agenturen . . . . .	256 520.15
	252 466.—	27. Werbebeiträge . . . . .	75 000.—
	75 000.—	28. Studienreisen für Reisebürofachleute und Agenturpersonal . . . . .	55 595.05
	125 079.55	29. Pressedienst . . . . .	167 311.70
		<b>IV. Zuweisung an Reserven und</b>	
	<b>117 878.85</b>	<b>Rücklagen . . . . .</b>	<b>—.—</b>
	—.—	30. Einlage in den Agentur-Erneuerungsfonds . .	150 000.—
	117 878.85	31. Zinsreserve Agentur New York. . . . .	117 283.60
	—.—	<b>V. Überschuss der Erträge . . . . .</b>	<b>—.—</b>
			<b>523 922.61</b>
	<hr/> <b>17 731 126.15</b>	<hr/> <b>20 584 045.—</b>	<hr/> <b>20 466 754.40</b>

ABRECHNUNG  
DES AGENTUR-  
ERNEUERUNGS-  
FONDS 1974

Erträge	Fr.
1. Bestand am 1.Januar 1974 . . . . .	2 518 067.—
2. Einlage aus Mitteln des Geschäftsjahres 1974 . . . . .	150 000.—
	<u>2 668 067.—</u>

**Aufwendungen**

Agentureinrichtungen:

1. – Amsterdam . . . . .	9 224.55
2. – Brüssel . . . . .	3 039.60
3. – Buenos Aires . . . . .	300.—
4. – Frankfurt . . . . .	48 529.10
5. – Düsseldorf (Aussenstelle) . . . . .	687.—
6. – Kopenhagen . . . . .	1 835.95
7. – London . . . . .	9 885.50
8. – Madrid . . . . .	2 827.40
9. – Mailand . . . . .	77 127.60
10. – New York . . . . .	15 216.70
11. – Chicago (Aussenstelle) . . . . .	279.50
12. – Paris . . . . .	1 283 302.35
13. – San Francisco . . . . .	7 806.50
14. – Stockholm . . . . .	16 844.05
15. – Toronto . . . . .	42 592.20
16. – Montreal (Aussenstelle) . . . . .	2 431.75
17. – Wien . . . . .	17 695.35
18. – Bestand am 31.Dezember 1974 . . . . .	*1 128 441.90
	<u>2 668 067.—</u>

\* davon beansprucht für eingegangene Verpflichtungen/geplante Ausgaben:  
Umbau Agentur Amsterdam Fr. 550 000.—, laufende Ausgaben Fr. 200 000.—

ABRECHNUNG  
DER ZINSRESERVE  
LIEGENSCHAFT  
PARIS 1974

Erträge	Fr.
1. Bestand am 1.Januar 1974 . . . . .	548 648.95
2. Ertrag Liegenschaft Paris 1974 . . . . .	114 635.95
	<u>663 284.90</u>

**Aufwendungen**

1. Abschreibung Liegenschaft Paris 1974 . . . . .	160 000.—
2. Bestand am 31.Dezember 1974 . . . . .	503 284.90
	<u>663 284.90</u>

BILANZ AUF  
31. DEZEMBER 1974

1973  
Fr.

1974  
Fr.

*Aktiven*

<b>285 625.64</b>	<b>I. Flüssige Mittel . . . . .</b>	<b>726 169.70</b>
8 742.65	a) Kasse . . . . .	5 389.60
117 780.49	b) Postcheck . . . . .	444 340.50
23 142.50	c) Banken . . . . .	173 419.60
131 113.—	d) Wertschriften inländische . . . . .	99 253.—
4 847.—	ausländische . . . . .	3 767.—
<b>6 388 376.—</b>	<b>II. Guthaben . . . . .</b>	<b>5 164 888.45</b>
423 527.70	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	499 860.30
	b) Guthaben beim Bund für Agentur New York	
2 217 218.20	(Mietzinse) . . . . .	2 094 501.80
623 367.80	c) Debitoren . . . . .	265 270.50
138 711.60	d) Darlehen . . . . .	116 835.55
1 882 558.15	e) Vorausbezahlte Miete für Swiss Centre London	1 722 340.40
321 900.—	f) Ausstehende Beiträge . . . . .	33 800.—
3 597.90	g) Marchzinsen . . . . .	2 511.85
777 494.65	h) Transitorische Aktiven . . . . .	429 768.05
<b>16 340 338.53</b>	<b>III. Anlagewerte . . . . .</b>	<b>12 160 006.—</b>
8 811 398.35	a) Liegenschaften . . . . .	12 160 001.—
7 528 935.18	b) Unvollendete Bauten (Agentur Paris) . . . . .	—.—
5.—	c) Mobilien . . . . .	5.—

---

23 014 340.17

---

18 051 064.15

1973

Fr.

*Passiven*

<b>2 363 573.15</b>	<b>I. Kurzfristige Schulden . . . . .</b>	<b>1 794 711.67</b>
198 033.35	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	185 972.70
1 591 117.60	b) Kreditoren . . . . .	891 660.87
574 422.20	c) Transitorische Passiven . . . . .	717 078.10

<b>II. Zinsloses Darlehen des Bundes</b>		
<b>1 831 578.80</b>	<b>für Swiss Centre London . . . . .</b>	<b>1 678 947.20</b>

<b>III. Vorschuss des Bundes</b>		
<b>1 920 000.—</b>	<b>für Mietzinse Agentur New York . . . . .</b>	<b>1 680 000.—</b>

<b>IV. Darlehen des Schweizerischen Bankvereins</b>		
<b>9 940 000.—</b>	<b>für Liegenschaft Paris . . . . .</b>	<b>9 780 000.—</b>

<b>V. Rücklage des Bundes</b>		
<b>2 988 000.—</b>	<b>für Umbau Agentur Paris . . . . .</b>	<b>—.—</b>

<b>3 423 934.15</b>	<b>VI. Reserven und Rückstellungen . . . . .</b>	<b>2 046 228.60</b>
2 518 067.—	a) Agentur-Erneuerungsfonds . . . . .	1 128 441.90
548 648.95	b) Zinsreserve Liegenschaft Paris . . . . .	503 284.90
60 000.—	c) Getilgtes Schuldkapital auf Darlehen Bankverein	—.—
297 218.20	d) Zinsreserve für Mietzinse Agentur New York .	414 501.80

<b>547 254.07</b>	<b>VII. Ausgleichsfonds . . . . .</b>	<b>1 071 176.68</b>
1 009 081.92	Bestand am Anfang des Jahres . . . . .	547 254.07
./. 461 827.85	Überschuss der Aufwendungen . . . . .	—.—
—.—	Überschuss der Erträge . . . . .	523 922.61

**23 014 340.17**

1974

Fr.

**18 051 064.15**

BERICHT DER  
KONTROLLSTELLE

Als statutarische Kontrollstelle der Schweizerischen Verkehrszentrale haben wir, gestützt auf Art. 20 des mit Bundesratsbeschluss vom 22. November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, die Jahresrechnung 1974 nach den Bestimmungen des Obligationenrechtes geprüft. Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung klar, sauber und ordnungsgemäss geführt ist. Zahlreiche Stichproben von Bucheintragungen und die dazugehörenden Belegsunterlagen ergaben die richtige Verbuchung der Geschäftsvorfälle. Die Darstellung der Vermögenslage und der Ausweise der Ergebnisse entsprechen den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften. Die Gelder, Forderungen und Wertschriften sind in üblicher und gültiger Weise belegt. Übereinstimmend mit den Kontenergebnissen weist die Bilanz beidseitig Fr. 18 051 064.15 aus.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 523 922.61 ab. Der mit Fr. 547 254.07 vorgetragene Ausgleichsfonds wird dadurch auf Fr. 1 071 176.68 erhöht.

Wir empfehlen Ihnen, die Jahresrechnung 1974 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, 4. April 1975

Die Kontrollstelle:

R. Kropf, Obmann  
Dr. H. Dasen  
H. Fauconnet